

Pour un monde avec de l'eau propre



# TRAITEMENT ET RÉUTILISATION DES EAUX USÉES DANS LES CAMPINGS

DES SOLUTIONS RESPECTUEUSES DE L'ENVIRONNEMENT  
POUR UN MONDE AVEC DE L'EAU PROPRE





## CAMPING ET CORONAVIRUS L'ESSOR EXTRAORDINAIRE D'UN SECTEUR

Quel est le point commun entre les Rolling Stones, la série télévisée « Sur le lieu du crime » et les camping-cars modernes ? Ils ont tous véritablement décollé dans les années 1970. Le camping possède une clientèle fidèle et redevient tendance – et pas seulement depuis la crise du coronavirus. Pas étonnant. Dans de nombreux pays européens, le camping-car est le symbole de la liberté, de l'indépendance et de vacances relativement peu onéreuses. Or, le camping est bien plus que cela. Il représente un art de vivre que les nouvelles générations sont en train de redécouvrir. En effet, ceux qui accordent plus d'importance au climat et à la protection de l'environnement qu'à un vol long-courrier pour l'Australie sont récompensés par des vacances au calme dans de magnifiques campings – la Belgique et la France ont, dans ce domaine, beaucoup à offrir. Comme tout autre essor, cette tendance a toutefois ses inconvénients. Le traitement et la réutilisation des eaux usées, par exemple, représentent de grands défis pour les gérants de campings, les bureaux d'études et les installateurs de stations d'épuration, et ce, à l'échelle européenne. Il convient maintenant d'examiner de plus près les solutions possibles.

Vous avez fait l'acquisition d'un camping-car ? Il y a encore quelques années, vous n'auriez pas pu vous en vanter en soirée. Le camping a longtemps été considéré comme un hobby pour les « vieux ». Ceux qui vantaient les avantages de la détente en pleine nature n'étaient pas pris au sérieux – en particulier par des gens qui fai-

saient le tour des Caraïbes sur des bateaux de croisière à huile lourde. Aujourd'hui, tout a changé. Après 2 ans de coronavirus, tout adepte de camping attire des regards admiratifs, suscite un véritable intérêt et se fait souvent dire : « j'ai toujours voulu en faire aussi ».

# DES CHIFFRES, S'IL VOUS PLAÎT !

## LE CAMPING À LA MODE

Si les croisières ou les vols long-courrier représentent les nouveaux péchés capitaux, le camping connaît quant à lui une vraie renaissance. La nature n'est néanmoins pas la seule à en profiter. Bien évidemment, tout un secteur touristique sous-tend les vacances en camping-car – des fabricants de caravanes de toutes tailles, formes et couleurs aux gérants de campings. Voici quelques faits et chiffres qui démontrent de façon saisissante l'essor de ce secteur en France et en Belgique :



**9.011**

campings sont à découvrir, rien qu'en France. Le pays occupe ainsi la première place en Europe.



**32.041**

camping-cars ont été immatriculés en France en 2020, soit 1,7 % de plus que l'année précédente. En Belgique voisine également, les ventes ont atteint un niveau sans précédent, avec 5 526 camping-cars et caravanes vendus.



**129.000.000**

nuitées ont été réservées en 2020 dans les campings français. Il s'agit là aussi d'un record.

**87 %**

des gérants de campings ne font pas partie d'une chaîne et sont donc indépendants.

**24,15 €**

En moyenne, une nuitée dans un camping français coûte 24,15 euros. Les campings belges sont légèrement moins chers, avec un coût moyen de 20,88 euros. À noter que les nuitées sont les plus chères en Suisse. Les voyageurs doivent y déboursier en moyenne 36,34 euros par nuit.



# LA CRISE, UNE OPPORTUNITÉ SAISIE PAR LES GÉRANTS DE CAMPINGS

Bien sûr, ces très bons chiffres ne sont valables qu'à un instant T. À l'heure actuelle, personne ne sait exactement combien de temps nous devons vivre avec le coronavirus et quelles conséquences cette crise aura sur notre comportement touristique.

Outre les fabricants de camping-cars et de matériel de camping, ce sont surtout les gérants de campings qui ont perçu les possibilités offertes par cet essor. Résultat : l'augmentation du nombre de visiteurs s'accompagne également d'une croissance de l'investissement dans les équipements et l'infrastructure des campings. Il y a en effet souvent du retard à rattraper.

## « Objectif : séduire les touristes de façon durable »

Et dans le vrai sens du terme. La durabilité implique d'une part que les touristes qui viennent de découvrir le camping doivent également être séduits sur le long terme par ce type de vacances. L'essor actuel peut en effet disparaître aussi vite qu'il est apparu. Bonne nouvelle : il revient souvent aux gérants de campings de faire en sorte que leur structure laisse une impression positive durable – ou pas. D'autre part, la durabilité signifie cependant aussi que

le camping doit être compris comme une nouvelle forme d'« écotourisme ». Les camping-cars sont, certes, souvent de gros consommateurs de carburant, mais des vacances dans son propre pays ou dans un pays européen proche restent beaucoup plus écologiques qu'un voyage à l'autre bout du monde en Amérique du Sud. Si le secteur du camping reste dans la course et réussit à se positionner comme une solution alternative écologique au classique tourisme de masse, cette tendance prendra un véritable tournant.

EUROPE: Registrations of new Leisure Vehicles January - December 2020									
Country	Touring Caravans			Motor Caravans			Leisure Vehicles Total		
	2019	2020	change %	2019	2020	change %	2019	2020	change %
Austria	980	998	+1,8	1.704	2.969	+74,2	2.684	3.967	+47,8
Belgium	1.195	1.145	-4,2	5.007	5.437	+8,6	6.202	6.582	+6,1
Denmark	2.551	2.875	+12,7	764	1.298	+69,9	3.315	4.173	+25,9
Finland	783	870	+11,1	1.727	1.984	+14,9	2.510	2.854	+13,7
France	7.728	7.080	-8,4	23.776	24.961	+5,0	31.504	32.041	+1,7
Germany	26.941	29.148	+8,2	53.922	78.055	+44,8	80.863	107.203	+32,6
Italy	780	585	-25,0	6.066	6.527	+7,6	6.846	7.112	+3,9
Netherlands	7.033	6.948	-1,2	2.099	2.449	+16,7	9.132	9.397	+2,9
Norway	2.725	2.460	-9,7	3.590	3.384	-5,7	6.315	5.844	-7,5
Portugal	104 *	49 *	-52,9	282 *	309 *	+9,6	386	358	-7,3
Slovenia	138	119	-13,8	380	311	-18,2	518	430	-17,0
Spain	2.217	1.688	-23,9	5.977	6.149	+2,9	8.194	7.837	-4,4
Sweden	3.293	3.613	+9,7	4.147	4.011	-3,3	7.440	7.624	+2,5
Switzerland	1.584	1.491 **	-5,9	5.345	6.351 **	+18,8	6.929	7.842	+13,2
UK	18.266 ***	14.977 ***	-18,0	15.342	12.157 *	-20,8	33.608	27.134	-19,3
Others	1.717	1.715	-0,1	2.342	2.730	+16,6	4.059	4.445	+9,5
<b>Total</b>	<b>78.035</b>	<b>75.761</b>	<b>-2,9</b>	<b>132.470</b>	<b>159.082</b>	<b>+20,1</b>	<b>210.505</b>	<b>234.643</b>	<b>+11,6</b>

\* Estimates  
\*\* figures are provisional, UK: figures must be approved by NICC



Le camping est populaire dans tous les États européens. Les statistiques indiquent le nombre d'immatriculations de camping-cars et de caravanes en Europe en 2020.

## Le camping : tout l'art de repenser les vacances

Le camping évoque aujourd'hui des lacs de montagne pittoresques, des plages infinies ou des forêts luxuriantes. En effet, de nombreux campings n'ont pas besoin de se cacher derrière d'autres destinations populaires, que ce soit en termes de localisation ou d'équipements. Ceux-ci sont souvent très modernes et offrent beaucoup de confort aux clients, notamment au niveau des emplacements, de l'offre de restauration ou des installations sanitaires. Il s'agit là d'une autre raison pour laquelle toujours plus de personnes optent pour le camping.

# DE NOUVEAUX CONCEPTS POUR LES CAMPINGS BONDÉS

Comme mentionné précédemment, c'est précisément là que se situe le problème. Les gens laissent des traces partout où ils se trouvent – et pas seulement des traces de pneus de camping-cars. Il s'agit plutôt de déchets et d'eaux usées. Étant donné que la plupart des gérants de campings n'ont pas anticipé l'essor actuel, beaucoup de systèmes de gestion des déchets et des eaux usées ne sont pas prévus pour ce flot de visiteurs.

## « Le camping : des vacances en pleine nature dans le respect de l'environnement »

Il est vrai qu'un camping-car offre une grande flexibilité. Pour nombre de propriétaires de caravanes, il s'agit de profiter de la nature. Et quand ils découvrent un joli coin, ils aiment y rester un peu plus longtemps. L'amour de la nature et la volonté de la préserver représentent ainsi les deux facettes du même concept.

De nombreux gérants de campings l'ont compris et privilégient l'utilisation de minuteurs pour les climatisations et les douches, un tri rigoureux des déchets et un système moderne de traitement des eaux usées. Ce dernier point, en particulier, fait toujours débat. L'eau propre devient une ressource de plus en plus importante, et ce, dans toute l'Europe.

## « L'accès à l'eau propre : un droit humain »

Du moins, en théorie. La réalité s'avère malheureusement souvent différente. L'eau n'est souvent ni potable ni adaptée à l'hygiène personnelle.

**80 % des eaux usées dans le monde ne sont pas traitées et libèrent des gaz à effet de serre néfastes pour le climat.**

**90 % des catastrophes naturelles renforcées par le changement climatique sont liées à la pollution des eaux.**

**D'ici 2050, 70 % de la population mondiale sera touchée par les conséquences du manque d'eau.**





## L'EAU PROPRE NE TOMBE PAS DU CIEL DES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES

En tout cas, pas toujours. Parfois, il faut d'abord la recycler. Le problème : les campings sont souvent situés à l'écart des zones urbanisées. Si cette particularité fait tout leur charme, ils ne disposent dès lors bien souvent pas d'un raccordement au réseau. Les stations d'épuration décentralisées, telles que celles proposées, installées et entretenues par ATB WATER, se sont donc avérées être la solution idéale. En effet, les stations d'épuration pré-existantes étaient déjà obsolètes et surchargées avant l'afflux de visiteurs lié au coronavirus.

### « L'eau en passe de devenir une ressource rare »

Par ailleurs, le changement climatique s'accompagne d'un phénomène mondial caractérisé par des étés toujours plus secs, avec de moins en moins de pluie. Il serait donc idéal que les eaux usées traitées soient réutilisées – par ex. pour alimenter les chasses d'eau des toilettes. Mais quel serait le meilleur concept de gestion des eaux usées ? Quels systèmes les gérants de campings peuvent-ils utiliser et une installation existante peut-elle être étendue ? Depuis plus de 20 ans, ATB WATER propose des réponses adaptées à ces questions et à bien d'autres – pour un monde avec de l'eau propre.

### « ATB WATER : des solutions spécifiques au secteur du camping »

Nos stations d'épuration comptent parmi les systèmes

les plus modernes disponibles sur le marché. Avec plus de 100 000 installations vendues, ATB WATER s'impose comme l'un des leaders sur le marché européen. Au-delà des communes, des entreprises actives dans des domaines et des secteurs économiques très différents font confiance à nos solutions – des maisons de soins et des hôpitaux à l'industrie du poisson ou de la viande, en passant par les brasseries ou les boulangeries. En tant que véritable entreprise familiale, nous assumons nos responsabilités – pour nos clients, nos collaborateurs et l'environnement. Cette philosophie se reflète également dans notre offre de prestations. La société ATB WATER a développé des solutions spécifiques à chaque secteur, grâce auxquelles elle assiste les gérants de campings dans la planification et la mise en œuvre de projets durables de gestion des eaux usées en Allemagne et dans toute l'Europe – par ex. le camping Eurocamp de Lienen, près de la forêt de Teutberg.



[www.camping-lienen.de](http://www.camping-lienen.de)

# AU CŒUR DE LA FORÊT DE TEUTBERG : LE CAMPING EUROCAMP DE LIENEN

Il y a 2 000 ans, les Romains montaient déjà leurs tentes dans la forêt de Teutberg. Ils ne furent toutefois pas spécialement bien accueillis. À l'époque, cette escapade coûta la vie à au moins 20 000 légionnaires et entra dans l'histoire sous le nom de « désastre de Varus ». Des décennies plus tard, les historiens romains racontaient l'histoire de la sombre forêt du Nord, qui resta longtemps secrète avec ses collines perdues dans les nuages. Aujourd'hui encore, une excursion dans la forêt de Teutberg peut se révéler être une véritable aventure. Certaines choses ont cependant changé. Les vélos et les chaussures de randonnée ont depuis longtemps remplacé les chevaux et les bottes. L'hospitalité est aujourd'hui primordiale et même des hôtes venus de l'ancien Empire romain sont les bienvenus. Le camping Eurocamp de Lienen est particulièrement apprécié des amateurs. Le nombre croissant de visiteurs a ici aussi contraint les gérants à développer de nouvelles idées et de nouveaux concepts pour protéger l'environnement.

## « Une idylle verte dans la Westphalie orientale »

« Nous avons préservé ici un monde parfait et nous aimerions que les générations à venir puissent continuer de profiter de la forêt de Teutberg », explique Eberhardt Krützmann. Avec ce camping, la Westphalie orientale a créé une véritable oasis de bien-être pour toute la famille. À côté des maisons de vacances soigneusement aménagées, les hôtes ont aussi la possibilité de passer la nuit dans la « cabane des canards » ou dans le poulailler transformé en confortable demeure et de profiter des environs. Les célèbres Externsteine et le Hermannsdenkmal, deux curiosités touristiques populaires, sont facilement accessibles depuis le camping de Lienen. Environ 7 000 touristes fréquentent le camping chaque année et occupent les 170 emplacements disponibles sur les 70 000 m<sup>2</sup> du camping, qui dispose d'une auberge pittoresque et d'équipements sanitaires modernes.



Les attractions touristiques, comme les Externsteine, sont situées à proximité du camping de Lienen.

## « Du projet à sa réalisation »

Depuis des années, le gérant du camping se consacre à la protection de l'environnement et a mis en service une station d'épuration il y a quelque temps. Le problème :

l'installation était dimensionnée pour 100 équivalents habitant (EH) et était donc trop petite pour le camping qui affiche régulièrement complet. Aussi, les valeurs caractéristiques des eaux usées de la station étaient mauvaises. Elles étaient parfois même supérieures aux seuils autorisés, ce qui montrait clairement que la station ne correspondait plus aux exigences. « Nous nous sommes donc tournés vers le fabricant », explique le gérant du camping. Et d'ajouter : « il nous a proposé de doubler la taille de la station, mais cela ne nous paraissait ni judicieux ni intéressant économiquement parlant. » Peu après, Eberhardt Krützmann s'est intéressé à ATB WATER.

## « L'expérience dans le secteur du camping comme facteur décisif »

« Au-delà de l'expertise de l'entreprise, l'expérience dans les secteurs du tourisme et du camping a été un facteur décisif pour ma prise de décision », explique le propriétaire du camping. « Je ne voulais pas non plus une solution toute prête, mais un projet qui prenne en compte les particularités de notre camping. » Après de premiers échanges et une visite sur site, ATB WATER a conçu un projet d'extension de la station d'épuration sur mesure. En plus de l'augmentation du volume du bassin grâce à deux réservoirs supplémentaires, le dimensionnement de la station est passé de 100 à 250 EH et l'installation a été, par la même occasion, remise à niveau techniquement. Une installation par boues activées classique a été transformée en une station SBR classique (traitement biologique séquentiel) qui se distingue par une consommation électrique modérée.



Eberhard Krützmann  
Opérateur de camping

“

**Nous sommes plus que satisfaits de ce qu'a mis en œuvre ATB WATER. Je ne peux que conseiller l'entreprise à d'autres gérants de campings qui sont confrontés à des problèmes similaires.**

”

## Les nombreux avantages de ce procédé pour les gérants de campings comme Eberhardt Krützmann :



### Mise en œuvre rapide :

grâce à l'examen technique, un projet détaillé a pu être établi en très peu de temps et validé avec toutes les parties prenantes.



### Rapport coût-efficacité :

le fait d'intégrer la technique existante et de la mettre à niveau a permis de réduire considérablement le coût financier.



### Capacité de planification :

grâce à notre expérience, nous avons pu rapidement évaluer quelle était la solution optimale pour le camping et comment elle pouvait être mise en œuvre. Les mauvaises surprises sont ainsi quasiment exclues.

### « Eaux usées : pas les mêmes partout ! »

Bien sûr, le camping de la forêt de Teutberg n'est qu'un exemple. En effet, les eaux usées produites varient d'un camping à l'autre. Il s'agit souvent :

- » d'eaux usées grasses provenant de la cuisine et des installations de restauration ;
- » d'eaux-vannes issues des toilettes ;
- » d'eaux provenant des douches et des piscines ;
- » d'eaux pluviales non polluées.

Pour chacun de ces différents types d'eaux usées, il existe des dispositions légales et réglementaires différentes que les gérants de campings doivent prendre en compte – de la loi sur l'eau au code du commerce et de l'industrie, en passant par la loi sur la gestion des déchets.

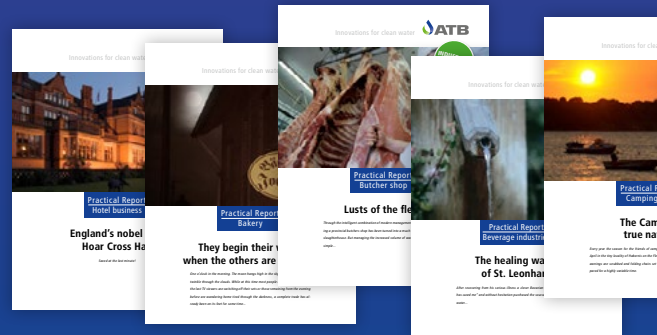


# ATB WATER : FAITES APPEL À NOS CONSEILLERS POUR LE TRAITEMENT DE VOS EAUX USÉES ET LEUR RÉUTILISATION

Nous serons donc ravis de vous conseiller et de vous indiquer quel type de gestion des eaux usées pourrait s'adapter à votre camping. Pour ce faire, nous prenons en compte vos exigences personnelles et vos souhaits, nous nous faisons une idée sur site et nous vous proposons la technique la plus avancée. Nous sommes ainsi certains de trouver la solution parfaite pour vous.

Vous avez des questions concernant le traitement des eaux usées et la réutilisation des eaux usées traitées dans les campings ? Envoyez-nous un mail, appelez-nous ou fixez un rendez-vous avec nous pour bénéficier d'un conseil personnalisé et discuter de vos objectifs. L'équipe d'ATB WATER se réjouit déjà de faire votre connaissance.

Suivez-nous sur les médias sociaux :



## ATB WATER GmbH

Südstraße 2

D-32457 Porta Westfalica

Phone: +49 5731 30230-0

Fax: +49 5731 30230-30

Mail: [info@atbwater.com](mailto:info@atbwater.com)

Website: [www.atbwater.com](http://www.atbwater.com)

## ATB Belgique SPRL

Rue de Ecomines 13 | B-4900 Spa

Mail: [info@atb-belgique.be](mailto:info@atb-belgique.be)

Website: [www.micro-station-atb.be](http://www.micro-station-atb.be)

## ATB France SARL

L'Orgerie | 53350 Ballots

Mail: [info@atbfrance.net](mailto:info@atbfrance.net)

Website: [www.micro-station-atb.fr](http://www.micro-station-atb.fr)

Devis rapide en quelques étapes seulement !



### Invoice

Dear Mr. Current Name,  
I authorize myself to make following Invoice:

Item	Qty	Unit	Article No.	Descr. / Service	Unit Price	Price
1	1	pcs		Flow photography for summer menu. Also design and printing 1000 copies 50 pages	273,11 €	273,11 €
1	33	pcs		Single printed photo on white background	2,52 €	83,16 €
1	1	pcs		Phone Cardless for CaribCare	16,50 €	16,50 €
Total						273,11 €
VAT 19%						51,89 €
Total Amount Payable						325,00 €